



Naalakkersuisoq for Kultur, Uddannelse, Forskning og Kirke
Mimi Karlsen
Her

Indkaldelse til samråd med Udvalget for Kultur, Uddannelse, Forskning og Kirke den 7. maj kl. 17 i mødelokale 2

Udvalget for Kultur, Uddannelse, Forskning og Kirke har i sin betænkning til 2. behandlingen af FM10/27 – sprogloven – anmodet Naalakkersuisut om at uddybe en række forhold. Samt fremsætte et ændringsforslag til lovforslaget.

Med baggrund i Naalakkersuisuts svarnotat til udvalgets betænkning til lovforslagets 2. behandling ønsker Udvalget at indkalde Naalakkersuisoq Mimi Karlsen til samråd, inden lovforslagets 3. behandling.

Ændringsforslag

Udvalget har anmodet Naalakkersuisut om at fremsætte et ændringsforslag således, at udvalget kan tage endelig stilling til lovforslaget inden 3. behandlingen.

Udvalget ønsker med ændringsforslaget at sikre, at reklamer og skiltning i det offentlige rum fra virksomheder, såfremt disse alene skrives på dansk, skal være ledsaget af en grønlandsk version – og *vice versa*. Samt at borgeren sikres, at skrivelser fra virksomheder og selskaber er affattet i det sprog, som borgeren anvender.

Naalakkersuisut påpeger i sit svarnotat, at en mulighed ("Alternativ 1") ville kunne være:

"En eventuel mulighed kunne være, at der som ændringsforslag til forslaget indsættes en hjemmel til, at Naalakkersuisut efter forhandling herom med arbejdsmarkedets organisationer og andre relevante parter, vil kunne fastsætte nærmere regler om sproglige krav i relation

Dato: 5. maj 2010
Sags.nr. 01.39.01.04

Inatsisartut Allattoqarfiat
Bureau for Inatsisartut
Postboks 1060
3900 Nuuk
Oq/tel +299 34 50 00
Fax +299 32 46 06
inatsisartut@inatsisartut.gl
www.inatsisartut.gl

til skiltning og reklamer og i relation til skriftlige henvendelser fra virksomheder og selskaber til borgerne”.

Senere i svarnotatet skriver Naalakkersuisut, at en anden alternativ mulighed ("Alternativ 2") kunne være:

*”Andre muligheder for fremme af udvalgets ønsker kunne være, at der **senere**, efter grundige undersøgelser og høringer, fremsættes ændringsforslag til sprogloven, eller at der fremsættes forslag til særskilt lovgivning om disse spørgsmål”.*

Udvalget må forstå det sidste alternativ således, at dette vil medføre en udsættelse af lovens vedtagelse.

Spørgsmål 1:

Hvilke fordele og ulemper anser Naalakkersuisutmedlemmet, at der vil kunne være ved "Alternativ 1"? Det ønskes herunder, men ikke alene, oplyst, hvorledes Naalakkersuisutmedlemmet vil forholde sig, såfremt der ikke kan opnås enighed med arbejdsmarkedets organisationer, *eller* såfremt forhandlingerne vil vise sig meget langstrakte eller vanskelige.

Spørgsmål 2:

Hvilke fordele og ulemper anser Naalakkersuisutmedlemmet, at der vil kunne være ved "Alternativ 2"? Det ønskes herunder, men ikke alene, oplyst, hvor lang tid sådanne undersøgelser og høringer må påregnes at tage". Endvidere ønskes det oplyst, hvorledes Naalakkersuisutmedlemmet vil forholde sig, såfremt det viser sig, at der ved høringerne fremkommer væsentlige indvending af f.eks. juridisk, økonomisk eller praktisk karakter imod forslaget?

Spørgsmål 3:

Er det korrekt forstået, at sådanne undersøgelser og høringer samt den heraf følgende forventede formulering af ændringsforslag naturligt vil medføre udskydelse af forslagets 3. behandling indtil videre?

Spørgsmål 4:

Hvilket af de to alternativer foretrækker Naalakkersuisutmedlemmet?

Økonomiske forhold

Udvalget for Kultur, Uddannelse, Forskning og Kirke har påpeget i sin betænkning til sprogloven, at det ikke som anført i forslaget var realistisk eller ansvarligt at anføre, at forslaget var uden økonomiske konsekvenser.

Naalakkersuisut anerkender dette synspunkt i svarnotatet, og oplyser i forlængelse heraf, at der vil blive søgt afsat 2,2 mio. kr. på finanslovsforslaget for 2011 til følgende:

- A. Produktion af materiale til grønlandskundervisning
- B. Forøgelse af grønlandsk- og danskkurser
- C. Sprogskoleophold i engelsk
- D. Etablering af en professionslignende bachelorefteruddannelse for tolke.

Spørgsmål 5:

Hvorledes adskiller det under pkt. A omtalte tiltag sig fra Naalakkersuisuts initiativer på baggrund af Inatsisartuts (forventede) vedtagelse af FM10/153 jfr. hvilket Naalakkersuisut pålægges at tage initiativer til fremme af materiale til grønlandskundervisning?

Det ønskes *herunder*, men ikke alene, oplyst, om Naalakkersuisut agter at afsætte yderligere midler til udarbejdelse af materiale til grønlandskundervisning, såfremt pkt. 153 vedtages?

Spørgsmål 6:

Hvilken relevans har tiltaget anført under pkt. D ovenfor i relation til sprogloven? Umiddelbart finder Udvalget, at tiltaget nærmere synes at høre under den ekstraordinære uddannelsesindsats, hvorfor det ikke bør finansieres over ekstraordinært tilførte midler til implementering af sprogloven.

Det ønsker *herunder*, men ikke alene, oplyst, om et ønske om at øge Naalakkersuisutområdets økonomiske ramme i FFL11 har indgået ved formuleringen af tiltaget under pkt. D?

Udvalget for Kultur, Uddannelse, Forskning og Kirke har som målsætning, at et samråd i videst mulige omfang skal tage form af en politisk drøftelse imellem Naalakkersuisutmedlemmet og Udvalget – typisk om prioriteringer og målsætninger. Ved den mundtlige drøftelse bør så vidt muligt benyttes frit foredrag.

Udvalget for Kultur, Uddannelse, Forskning og Kirke ønsker endelig at modtage et notat på grønlandsk og dansk om foranstående spørgsmål i

forlængelse af samrådet. Materialet bedes sendt elektronisk til annl@inatsisartut.gl umiddelbart efter samrådet.

Hvis der medbringes et talepapir bedes den danske version udleveret til Udvalget for Kultur, Uddannelse, Forskning og Kirkes tolk ved samrådets begyndelse.

Med venlig hilsen

Harald Bianco
På vegne af udvalget